

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1935)  
**Heft:** 12  
  
**Nachruf:** Melley, Charles

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

M. A. Sonderegger, ing. dipl., ancien chef des ateliers de la S. A. Escher-Wyss, sera accompagné d'exercices pratiques au moyen des derniers modèles de machines et appareils de construction suisse.

Trois demi-journées seront remplies par les conférences de M. Sonderegger, et trois autres demi-journées par les exercices pratiques. Les cours théoriques seront suivis de discussions où l'orateur répondra aux questions qui lui seront posées.

Pour couvrir les frais, il sera perçu une finance de Fr. 40.

Pour tout autre renseignement, s'adresser au secrétariat général de l'ASE, Seefeldstrasse 301, Zurich 8.

Une assemblée de discussion sur la soudure à l'arc électrique aura lieu, le samedi 15 juin, à l'Université de Lausanne (Palais de Rumine), sous les auspices de l'Association suisse pour l'essai des matériaux, en collaboration avec la commission de la S. I. A. pour les charpentes métalliques soudées. Les discussions seront précédées de conférences faites par des spécialistes en la matière.

## NÉCROLOGIE

### Charles Melley.

Le 26 avril 1935 est mort Charles Melley, architecte.

Né le 27 mars 1855 à Lausanne, il y fit ses études techniques à l'Ecole spéciale, la future Ecole d'ingénieurs, puis durant quatre ans, suivit les cours de l'Ecole des Beaux-Arts, de Paris.

Rentré à Lausanne, en 1880, il y fut l'associé de M. Georges Rouge, en collaboration de qui il construisit divers immeubles, entre autres les Entrepôts Fédéraux de la Gare du Flon. Etabli ensuite à son compte, il fut chargé de la construction de plusieurs immeubles, villas, hôtels de montagne, etc.

De 1900 à 1905, il dirigea, avec ses collègues MM. Isoz et Bezencenet, l'exécution des plans de Gaspard André pour l'Edifice de Rumine.

Peu après, il entreprit la construction de l'Hôtel Cécil, aujourd'hui Clinique générale, et, dans un temps plus récent, avec M. R. Amiguet, celle de l'Eglise orthodoxe grecque de Lausanne.

Longtemps architecte du Théâtre, il fut chargé, à maintes reprises, par la Municipalité de Lausanne d'étudier divers projets de transformation, qui firent valoir le parti qu'on pouvait tirer de l'ancien bâtiment, et servirent ainsi de base à l'agrandissement actuel. Il participa aux travaux définitifs, en laissant toutefois à des forces plus jeunes, c'est-à-dire au talent de M. Ch. Thévenaz, le soin de mener l'entreprise à chef.

Très attaché aux choses du passé, Charles Melley ne cessa durant toute sa carrière de s'intéresser aux études archéologiques. C'est ainsi qu'il trouva fréquemment l'occasion de manifester la sûreté de son goût et de son savoir au cours de nombreuses restaurations. Il fit, notamment, celle du clocher de Saint-François, en collaboration avec M. Théophile van Muyden, plus tard celle de la façade nord. De 1927 à 1931, il fut chargé, avec son collègue, M. Otto Schmid, de la série de travaux qui restitua à ce monument son aspect authentique.

Pendant quarante ans, il fut membre du Comité de restauration du Château de Chillon à l'œuvre duquel il participa avec un intérêt constant. Charles Melley faisait partie de

toutes les associations dont le but est de faire connaître le passé de notre pays et notamment du Vieux-Lausanne dont il fut un membre assidu.

Il fut aussi un des fondateurs de la Société des Beaux-Arts et son président pendant huit ans.

Notons enfin qu'il fut professeur d'architecture à l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne, de 1890 à 1905.

Au militaire, Charles Melley était colonel d'artillerie.

K. A.

## INFORMATIONS

### Les paiements avec l'Allemagne.

Des montants considérables sont transférés couramment en Allemagne par des personnes et des maisons suisses pour des brevets, licences et autres droits qui doivent être protégés, de même que pour le règlement de frais d'avocats et de taxes à payer pour les brevets, ainsi que pour exécuter des obligations provenant de conventions conclues en vue de protéger certains marchés et d'engagements résultant de contrats qui sont à la base de cartels et autres associations; pour la protection des marques et des raisons de commerce et enfin pour régler des engagements résultant d'autres rapports de droit ou prestations idéales.

L'Office suisse de compensation, se référant aux dispositions de l'accord de compensation germano-suisse du 17 avril 1935, insiste sur le fait que tous les paiements de ce genre doivent être, sans exception, réglés par l'intermédiaire du clearing. Dans les cas qui leur semblent douteux, les intéressés sont tenus de se renseigner à temps à l'Office suisse de compensation, Zurich, Börsenstrasse, 26. Nous

rappelons que l'Office de compensation, en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés, est autorisé à se renseigner et à faire procéder à des vérifications, afin de s'assurer que les indications qui lui ont été communiquées sont exactes et que les intéressés ont rempli scrupuleusement leurs obligations envers le clearing.

## BIBLIOGRAPHIE

**Pour la thermodynamique. Aide-calcül graphique**, par C. Vargha, ingénieur. — Un atlas (27/37) de 28 planches, en un carton. — Prix : 115 fr. — Librairie polytechnique Ch. Béranger.

M. Coloman Vargha a publié en 1930, à la Librairie Polytechnique Ch. Béranger, sous le titre d'*Aide-calcül graphique pour la mécanique générale*, une série d'abaques pour le calcul des éléments des machines.

Le nouveau travail nomographique qu'il présente aujourd'hui concerne les calculs relatifs au fonctionnement des moteurs et des compresseurs.

Il contient une série d'abaques pour le calcul du volume, de la pression et de la température d'une masse de gaz soumise à des actions mécaniques et thermiques. D'autres permettent de déterminer l'énergie mise en jeu dans les transformations d'un fluide, ou les conditions de son écoulement. On y remarquera l'artifice qui permet de traiter par un seul système de tracés les problèmes de compression et de détente pour toutes les valeurs usuelles du coefficient polytropique (en adoptant une terminologie technique pratique) et une série d'abaques pour le calcul du temps de vidange et de remplissage des réservoirs à gaz, problème compliqué pour la solution duquel on trouve peu de documents pratiques. On y trouvera enfin des abaques rattachant la composition des gaz de l'émission des moteurs thermiques à la composition du carburant et à la proportion d'air comburant : ils peuvent être précieux pour l'analyse rapide des essais.

L'auteur a eu avant tout le souci de rendre vraiment pratique et facile l'emploi des abaques qu'il a établis. Il a parfaitement réussi dans cet effort et doit en être loué sans réserve.

CHARLES MELLEY  
1855 - 1935

